PARLAMENT EWROPEW

2014 *2019*

Dokument ta' Sessjoni

C8-0427/2016

2012/0179(COD)

MT

27/10/2016

Pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari

Pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari bil-ħsieb li jiġi adottat regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi kondizzjonijiet speċifiċi għas-sajd tal-istokkijiet tal-baħar fond fl-Atlantiku tal-Grigal u dispożizzjonijiet għas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali tal-Atlantiku tal-Grigal u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002

Dok. 11625/1/2016
12857/16 Dikjarazzjonijiet
COM(2016)0667

Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 19 ta' Ottubru 2016
(OR. en)

Fajl Interistituzzjonali:
2012/0179 (COD)

11625/1/16
REV 1

PECHE 292
CODEC 1139
PARLNAT 288

ATTI LEĠISLATTIVI U STRUMENTI OĦRA

Suġġett:	Pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari bil-ħsieb li jiġi adottat REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jistabbilixxi kondizzjonijiet speċifiċi għas-sajd tal-istokkijiet tal-baħar fond fl-Atlantiku tal-Grigal u dispożizzjonijiet għas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali tal-Atlantiku tal-Grigal u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002 - Adotatta mill-Kunsill fit-18 ta' Ottubru 2016

REGOLAMENT (UE) 2016/…

TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta' …

li jistabbilixxi kondizzjonijiet speċifiċi għas-sajd tal-istokkijiet tal-baħar fond fl-Atlantiku tal-Grigal u dispożizzjonijiet għas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali tal-Atlantiku tal-Grigal u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew[1],

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja[2],

1 ĠU C 133, 9.5.2013, p. 41.

2 Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-10 ta' Diċembru 2013 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u l-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari tat-18 ta' Ottubru 2016 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali). Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali).

Billi:

(1) Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[1] jirrikjedi li l-attivitajiet tas-sajd ikunu ambjentalment sostenibbli fit-tul u jkunu ġestiti b'tali mod li jkun konsistenti mal-objettivi li jinkisbu benefiċċji ekonomiċi, soċjali u relatati mal-impjieg, u mal-objettivi li jingħata kontribut sabiex ikunu disponibbli l-provvisti tal-ikel. Jenħtieġ li l-politika komuni tas-sajd tkun tapplika kemm l-approċċ prekawzjonarju kif ukoll dak abbażi tal-ekosistema għall-ġestjoni tas-sajd sabiex tiżgura li l-impatti negattivi tal-attivitajiet tas-sajd fuq l-ekosistema tal-baħar jkunu minimizzati, u tirsisti sabiex tiżgura li l-attivitajiet tas-sajd jevitaw id-degradazzjoni tal-ambjent tal-baħar. F'dak il-kuntest, l-Artikolu 2(2) u l-Artikoli 7, 20 u 22 ta' dak ir-Regolament huma wkoll ta' rilevanza partikolari.

(2) L-Unjoni hija impenjata li timplimenta r-Riżoluzzjonijiet adottati mill-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti, b'mod partikolari r-Riżoluzzjonijiet 61/105 u 64/72, li jitolbu lill-Istati u l-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd biex jiżguraw il-ħarsien tal-ekosistemi vulnerabbli tal-baħar fond mill-impatt tal-irkapti tas-sajd tal-qiegħ, kif ukoll l-isfruttar sostenibbli tal-istokkijiet tal-ħut tal-baħar fond.

---

1 Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

(3) Il-Kummissjoni evalwat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002[1]. u sabet, b'mod partikolari, li l-ambitu tal-flotta kkonċernata kien kbir wisq, li kien hemm nuqqas ta' gwida fir-rigward tal-kontroll f'portijiet magħżula u ta' programmi ta' kampjunar, u li l-kwalità tar-rappurtar tal-Istati Membri tal-livelli tal-isforz kien varjabbli wisq. Barra minn hekk, l-evalwazzjoni tal-Kummissjoni kkonkludiet li l-limitu massimu ta' kapaċità, applikabbli mill-2002 u li jikkonsisti mill-kapaċità aggregata tal-bastimenti kollha li qabdu aktar minn 10 tunnellati ta' kwalunkwe taħlita ta' speċijiet tal-baħar fond fi kwalunkwe waħda mis-snin bejn l-1998 u l-2000, , ma kellu l-ebda effett sostanzjali pożittiv. Għaldaqstant jenħtieġ li r-reġim tal-limitu massimu tal-kapaċità jiġi aġġornat bħala parti mill-miżuri ta' rimedju għan-nuqqasijiet identifikati f'dak ir-Regolament.

(4) Bl-għan li jinżamm it-tnaqqis meħtieġ fil-kapaċità tas-sajd fis-sajd fil-baħar fond u sabiex tinkiseb informazzjoni aktar komprensiva dwar l-attivitajiet ta' sajd fil-baħar fond u l-impatt tagħhom fuq l-ambjent tal-baħar, jenħtieġ li s-sajd għall-ispeċijiet fil-baħar fond ikun soġġett għal awtorizzazzjoni tas-sajd. Jenħtieġ li kull applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tas-sajd tkun akkumpanjata minn deskrizzjoni dettaljata taż-żona tas-sajd maħsuba, inkluż is-sottożoni, id-diviżjonijiet u s-sottodiviżjonijiet tal-Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar (ICES) u l-Kumitat tas-Sajd għall-Atlantiku Ċentrali tal-Lvant (CECAF), kif ukoll it-tipi ta' rkapti, il-medda ta' fond maħsuba, il-frekwenza u t-tul maħsuba tal-attività tas-sajd u l-ismijiet tal-ispeċijiet tal-baħar fond ikkonċernati.

---

[1] Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002 tas-16 ta' Diċembru 2002 li jistabbilixxi ħtiġijiet speċifiċi ta' aċċess u kundizzjonijiet relattivi għas-sajd ta' ħażniet tal-baħar fond (ĠU L 351, 28.12.2002, p. 6).

Jenħtieġ li s-sistema ta’ awtorizzazzjonijiet tas-sajd tikkontribwixxi wkoll għal-limitazzjoni tal-kapaċità tal-bastimenti eliġibbli biex jistadu għall-ispeċijiet tal-baħar fond. Bil-ħsieb li l-miżuri ta’ ġestjoni jkunu ffukati fuq il-parti tal-flotta l-aktar rilevanti għas-sajd fil-baħar fond, l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd jenħtieġ li jinħarġu skont jekk humiex marbuta ma’ sajd immirat jew sajd bi qbid aċċessorju. Jenħtieġ li l-applikazzjoni tal-obbligu tal-ħatt l-art stabbilit fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013, madankollu, ma twaqqafx bastimenti li jaqbdu kwantità żgħira ta’ speċijiet tal-baħar fond u li bħalissa mhumiex soġġetti għal permess tas-sajd fil-baħar fond, milli jkomplu l-attivitajiet ta’ sajd tradizzjonali tagħhom.

(5) Id-detenturi ta' awtorizzazzjoni tas-sajd li tippermetti l-qbid ta' speċijiet tal-baħar fond jenħtieġ li jikkooperaw f'attivitajiet ta' riċerka xjentifika sabiex itejbu l-valutazzjoni tal-istokkijiet tal-baħar fond u r-riċerka tal-ekosistemi tal-baħar fond.

(6) Sabiex ikomplu jsaħħu l-ħarsien tal-ambjent tal-baħar, huwa adatt li l-attivitajiet tas-sajd immirat jkunu permessi biss f’dawk iż-żoni fejn l-attività ta’ sajd fil-baħar fond tkun seħħet waqt il-perijodu ta’ referenza 2009-2011. Madankollu, għall-finijiet ta’ sajd esploratorju, jenħtieġ li jkun possibbli li bastimenti li għandhom fil-mira l-ispeċijiet tal-baħar fond jistadu lil hinn miż-żona eżistenti tas-sajd dment li, skont valutazzjoni tal-impatt imwettqa f’konformità mal-linji gwida tal-Organizzazzjoni tal-Ikel u l-Agrikoltura (FAO), l-estensjoni taż-żona tas-sajd ma toħloqx riskju sinifikanti ta’ impatt negattiv fuq l-ekosistemi vulnerabbli tal-baħar (EVB).

(7) Is-sajd fil-baħar fond bi xbieki ta' tkarkir tal-qiegħ iġib miegħu riskju ogħla għall-EVB fost l-irkapti differenti użati u jirrapporta l-ogħla rati ta' qabdiet mhux intenzjonati ta' speċijiet tal-baħar fond. Sabiex jitnaqqsu l-impatti negattivi ta' tali attivitajiet ta' sajd fil-baħar fond fuq l-ekosistema tal-baħar, jenħtieġ li s-sajd bi xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ ikun limitat fl-ilmijiet 'l fuq minn ċertu fond u li s-sajd bl-irkapti tal-qiegħ ikun soġġett għal rekwiżiti speċifiċi għall-ħarsien tal-EVB. Jenħtieġ li l-użu tal-irkapti tal-qiegħ ikun soġġett ukoll għal evalwazzjoni wara ... □4 snin wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament□. Barra minn hekk, l-użu ta' għeżula tal-qiegħ fis-sajd fil-baħar fond bħalissa huwa limitat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1288/2009[1] .

(8) Sabiex jitnaqqsu l-impatti potenzjalment ta' ħsara tat-tkarkir tal-qiegħ, huwa adatt li s-sajd bi xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ ikun permess f'fond ta' 800 metru jew aktar. Dak il-limitu jibni fuq miżuri volontarji eżistenti mmexxija mill-industrija li huma applikati fl-ilmijiet tal-Unjoni u jqis l-ispeċifiċitajiet tas-sajd fil-baħar fond fl-ilmijiet tal-Unjoni.

(9) Sabiex jitnaqqas l-impatt tal-attivitajiet tas-sajd li jseħħu fil-baħar fond fuq l-EVB, huwa adatt li jiġi pprovdut sett ta' miżuri li għandhom l-għan li jnaqqsu l-inkontri ma' EVB. B'mod partikolari, regola tat-tbegħid u obbligu ta' rappurtar jenħtieġ li japplikaw fejn iseħħ inkontru ta' EVB. Barra minn hekk, jenħtieġ li tiġi stabbilita lista ta' żoni fejn EVB iseħħu jew x'aktarx iseħħu fejn is-sajd bl-irkaptu tal-qiegħ ikun ipprojbit.

---

1 Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1288/2009 tas-27 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi miżuri tekniċi transitorji mill-1 ta' Jannar 2010 sat-30 ta' Ġunju 2011 (ĠU L 347, 24.12.2009, p. 6).

(10) Peress li l-informazzjoni bijoloġika tista' tingħabar l-aħjar permezz ta' standards armonizzati ta' ġbir tad-data, huwa adatt li l-ġbir tad-data dwar mestieri tal-baħar fond jiġi integrat fil-qafas ġenerali tal-ġbir tad-data xjentifika, filwaqt li jiġi żgurat il-provvediment tal-informazzjoni addizzjonali meħtieġa biex tinftiehem id-dinamika tas-sajd. Il-finanzjament għall-ġbir tad-data skont dan ir-Regolament huwa disponibbli skont it-termini u l-prinċipji tal-qafas tal-ġbir tad-data previsti fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008[1].

(11) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009[2] jistipula rekwiżiti aktar stretti ta' kontroll u infurzar li japplikaw f'ċirkostanzi speċifiċi. Sajd għall-ispeċijiet tal-baħar fond, li fin-natura tagħhom huma vulnerabbli għas-sajd, jenħtieġ għalhekk li jkunu soġġetti għal livell ogħla ta' kontroll. Jixraq ukoll li jkun hemm provvedimenti għal każijiet speċifiċi ta' ksur tar-regoli tal-PKS, li jwasslu għal irtirar ta' awtorizzazzjoni tas-sajd.

---

1 Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 199/2008 tal-25 ta' Frar 2008 dwar l-istabbiliment ta' qafas Komunitarju għall-ġbir, il-ġestjoni u l-użu ta' data fis-settur tas-sajd u appoġġ għall-parir xjentifiku fir-rigward tal-Politika Komuni dwar is-Sajd (ĠU L 60, 5.3.2008, p. 1).

2 Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jħassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

(12) Il-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni Multilaterali Futura fis-sajd tal-Atlantiku tal-Grigal kienet approvata permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 81/608/KEE[1] u daħlet fis-seħħ fis-17 ta' Marzu 1982. Dik il-Konvenzjoni tipprevedi qafas xieraq għall-kooperazzjoni multilaterali dwar il-konservazzjoni u l-ġestjoni razzjonali tar-riżorsi tas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali tal-Atlantiku tal-Grigal. Il-miżuri ta' ġestjoni adottati mill-Kummissjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tal-Grigal (NEAFC) jinkludu sistema speċifika ta' miżuri għall-ħarsien ta' EVB fiż-Żona Regolatorja tan-NEAFC. Madankollu, sabiex tkun żgurata l-kontinwità tal-modus operandi attwali mill-bastimenti tal-Unjoni fl-ilmijiet NEAFC, ir-regoli applikabbli attwalment previsti fir-Regolament (KE) Nru 2347/2002 dwar permess tas-sajd fil-baħar fond, portijiet magħżulin, u l-komunikazzjoni tal-informazzjoni mill-Istati Membri jenħtieġ li jkomplu japplikaw għall-attivitajiet ta' sajd fil-baħar fond fiż-Żona Regolatorja tan-NEAFC. Barra minn hekk, sabiex jitkompla jittejjeb l-għarfien xjentifiku dwar dawk l-istokkijiet, u peress li l-miżuri applikabbli tal-NEAFC ma jinkludux kopertura ta' osservatur, huwa adatt li tiġi applikata l-istess kopertura ta' osservatur fl-oqsma kollha fil-Baħar tat-Tramuntana u s-CECAF fejn iseħħ is-sajd għall-ispeċijiet tal-baħar fond.

[1] Deċiżjoni tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 1981 li tirrigwarda l-konklużjoni tal-Konvenzjoni dwar il-Koperazzjoni Multilaterali fil-Ġejjieni dwar is-Sajd fl-Atlantiku tal-Grigal (ĠU L 227, 12.8.1981, p. 21) (Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 04 Volum 001 P. 32).

(13) Jenħtieġ li s-setgħa li jiġu adottati atti f'konformità mal-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea tiġi delegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-emendar tal-lista ta' indikaturi EVB imniżżlin fl-Anness III għall-finijiet tal-adattament tal-lista mal-aħħar parir xjentifiku. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-ħidma ta' tħejjija tagħha, inkluż fil-livell espert, u li dawk il-konsultazzjonijiet jitwettqu skont il-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016[1]. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-tħejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom sistematikament aċċess għal-laqgħat tal-gruppi ta' esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-tħejjija ta' atti delegati.

(14) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tad-determinazzjoni taż-żoni eżistenti tas-sajd u l-istabbiliment u l-adattament tal-lista ta' żoni fejn huwa magħruf li jinsabu jew li x'aktarx ikun hemm EVB, jenħtieġ li jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[2].

---

1 ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

2 Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal- eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

(15) Sabiex jiġu żgurati kondizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament fir-rigward tal-approvazzjoni ta' sajd esploratorju fil-baħar fond, u fir-rigward tal-aġġustament tad-determinazzjoni taż-żona eżistenti ta' sajd fil-baħar fond sabiex jiġu inklużi l-postijiet fejn jitwettqu l-attivitajiet tas-sajd skont awtorizzazzjoni tas-sajd maħruġa f'konformità ma' dan ir-Regolament, jenħtieġ li jiġu kkonferiti setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni. Dawk is-setgħat għandhom jiġu eżerċitati mingħajr ma jiġi applikat ir-Regolament (UE) Nru 182/2011.

(16) Għaldaqstant huwa neċessarju li jiġu stabbiliti regoli ġodda li jirregolaw is-sajd għall-istokkijiet tal-baħar fond fl-ilmijiet tal-Unjoni fil-Grigal tal-Atlantiku u fl-ilmijiet internazzjonali fi ħdan il-qasam ta' kompetenza tas-CECAF,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Objettivi

Dan ir-Regolament għandu jikkontribwixxi għall-ksib tal-objettivi elenkati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 f'dak li jikkonċerna speċijiet tal-baħar fond u l-abitati tagħhom. Barra minn hekk, huwa għandu jkollu l-għan li:

(a) itejjeb l-għarfien xjentifiku dwar l-ispeċijiet tal-baħar fond u l-abitati tagħhom;

(b) jipprevjeni impatti avversi sinifikanti fuq l-EVB fi ħdan il-qafas tas-sajd fil-baħar fond u jiżgura l-konservazzjoni fit-tul tal-istokkijiet tal-ħut tal-baħar fond;

(c) jiżgura li l-miżuri tal-Unjoni bil-għan tal-ġestjoni sostenibbli tal-istokkijiet tal-ħut tal-baħar fond ikunu konsistenti mar-Riżoluzzjonijiet adottati mill-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti, b'mod partikolari r-Riżoluzzjonijiet 61/105 u 64/72.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Dan ir-Regolament japplika għall-attivitajiet tas-sajd jew għall-attivitajiet tas-sajd ippjanati fl-ilmijiet li ġejjin:

   (a) minn bastimenti tas-sajd tal-Unjoni u bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi fl-ilmijiet tal-Unjoni tal-Baħar tat-Tramuntana, tal-Ilmijiet tal-Majjistral u tal-Ilmijiet tal-Lbiċ kif ukoll l-ilmijiet tal-Unjoni taż-żona IIa tal-ICES;

   (b) minn bastimenti tas-sajd tal-Unjoni fl-ilmijiet internazzjonali taż-żoni tas-CECAF 34.1.1, 34.1.2 u 34.2.

2. Il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu huwa mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 16(5).

Artikolu 3

Suġġett

1. Dan ir-Regolament japplika għall-ispċijiet tal-baħar fond li huma karatterizzati minn taħlita tal-fatturi bijoloġiċi li ġejjin: maturazzjoni f'etajiet relattivament kbar, tkabbir bil-mod, stennija tal-għomor twila, rati baxxi tal-mortalità naturali, reklutaġġ intermittenti tal-klassijiet ta' età b'suċċess u riproduzzjoni li tista' ma sseħħx kull sena ("speċijiet tal-baħar fond").

2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, l-ispeċijiet tal-baħar fond u, fosthom, l-ispeċijiet l-aktar vulnerabbli huma elenkati fl-Anness I.

Artikolu 4

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, japplikaw id-definizzjonijiet previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 u l-Artikolu 2 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 734/2008[1].

2. Barra minn hekk, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

   (a) "żoni ICES" tfisser iż-żoni kif definiti fir-Regolament (KE) Nru 218/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[2];

---

1 Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 734/2008 tal-15 ta' Lulju 2008 dwar il-protezzjoni ta' ekosistemi marini vulnerabbli f'ibħra internazzjonali mill-impatti ħżiena tal-irkaptu tas-sajd tal-qiegħ (ĠU L 201, 30.7.2008, p. 8).

2 Regolament (KE) Nru 218/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar il-preżentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu fil-grigal tal-Atlantiku (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 70).

(b) "żoni CECAF" tfisser iż-żoni kif definiti fir-Regolament (KE) Nru 216/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[1];

(c) "żona Regolatorja tan-NEAFC" tfisser l-ilmijiet soġġetti għall-Konvenzjoni dwar Kooperazzjoni Multilaterali Futura fis-sajd tal-Atlantiku tal-Grigal li jinsabu lil hinn mill-ilmijiet taħt il-ġurisdizzjoni tas-sajd tal-partijiet kontraenti għal dik il-Konvenzjoni;

(d) "l-aktar speċijiet vulnerabbli" tfisser l-ispeċijiet tal-baħar fond li huma indikati fit-tielet kolonna "L-aktar (x) vulnerabbli" tat-tabella fl-Anness I;

(e) "mestier" tfisser attivitajiet tas-sajd li għandhom fil-mira ċerti speċijiet minn ċertu rkaptu f'ċerta żona;

(f) "mestier tal-baħar fond" tfisser mestier li għandu fil-mira l-ispeċijiet tal-baħar fond f'konformità mal-indikazzjonijiet stipulati fl-Artikolu 5(2);

(g) "ċentru ta' monitoraġġ tas-sajd" tfisser ċentru operattiv stabbilit minn Stat Membru tal-bandiera u mgħammar b'hardware u software tal-kompjuter li jippermettu r-reċezzjoni awtomatika ta' data, l-ipproċessar tagħha u t-trasmissjoni elettronika ta' data;

(h) "inkontri" tfisser qabdiet ta' kwantitajiet ta' speċi indikatriċi tal-EVB li jmorru lil hinn mil-livelli ta' limitu stipulati fl-Anness IV;

---

[1] Regolament (KE) Nru 216/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar il-preżentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu f'ċerti żoni li m'humiex fl-Atlantiku tat-Tramuntana (ĠU L 87, 31.3.2009, p. 1).

(i) "qabdiet mhux intenzjonati" tfisser qabdiet inċidentali ta' organiżmi tal-baħar li, skont l-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 iridu jinħattu u jingħaddu skont il-kwoti, jew għax ikunu taħt id-daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni jew inkella għax jaqbżu l-kwantitajiet permessi skont ir-regoli dwar il-kompożizzjoni tal-qbid u l-qbid aċċessorju;

(j) "indikaturi EVB" tfisser dawk inklużi fl-Anness III;

(k) "żoni eżistenti tas-sajd fil-baħar fond" tfisser il-parti taż-żona imsemmija fil-punt (a) tal-Artikolu 2(1), fejn storikament seħħew attivitajiet ta' sajd fil-baħar fond u li hija determinata f'konformità mal-Artikolu 7.

Artikolu 5

Awtorizzazzjonijiet tas-sajd

1. Attivitajiet tas-sajd li għandhom fil-mira l-ispeċijiet tal-baħar fond għandhom ikunu soġġetti għal awtorizzazzjoni tas-sajd ("awtorizzazzjoni tas-sajd immirat"). L-awtorizzazzjoni tas-sajd immirat għandha tindika l-ispeċijiet tal-baħar fond li l-bastiment huwa awtorizzat ikollu fil-mira tiegħu.

2. Għall-fini tal-paragrafu 1, bastiment tas-sajd li jwettaq attività tas-sajd għandu jitqies li għandu fil-mira l-ispeċijiet tal-baħar fond jekk il-komunikazzjonijiet tiegħu dwar il-qabdiet (fil-ġurnal ta' abbord, id-dikjarazzjonijiet tal-ħatt l-art, in-noti tal-bejgħ jew dokument simili) f'sena kalendarja kkonċernata jkun fihom minn tal-anqas 8 % tal-ispeċijiet tal-baħar fond għal kwalunkwe vjaġġ tas-sajd.

Madankollu, dan ma għandux japplika għall-bastimenti tas-sajd li għalihom ir-reġistrazzjoni globali tal-ispeċijiet tal-baħar fond fis-sena kalendarja kkonċernata tkun inqas minn 10 tunnellati. Dan is-subparagrafu huwa mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 6,

3. L-attivitajiet ta' sajd ta' bastimenti tas-sajd, li għalkemm ma għandhomx fil-mira l-ispeċijiet tal-baħar fond bħala qbid aċċessorju, għandhom ikunu soġġetti għal awtorizzazzjoni tas-sajd ("awtorizzazzjoni tas-sajd għall-qbid aċċessorju"). L-awtorizzazzjoni tas-sajd għall-qbid aċċessorju għandha tindika l-ispeċijiet tal-baħar fond li l-bastiment jista' jiltaqa' miegħu bħala qbid aċċessorju waqt li jkollu fil-mira speċijiet oħra.

4. Iż-żewġ tipi ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd imsemmija fil-paragrafi 1 u 3 ta' dan l-Artikolu rispettivament, għandhom ikunu distinti b'mod ċar fil-bażi tad-data elettronika msemmija fl-Artiklu 116 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.

5. Il-bastimenti tas-sajd li ma jkollhom l-ebda awtorizzazzjoni għas-sajd skont dan l-Artikolu għandhom ikunu pprojbiti milli jistadu għal speċijiet tal-baħar fond li jaqbżu l-100 kg f'kull vjaġġ tas-sajd. L-ispeċijiet tal-baħar fond li jaqbżu l-100 kg maqbuda minn bastimenti bħal dawn ma għandhomx jinżammu abbord, jiġu ttrasbordati jew jinħattu l-art, ħlief għal qabdiet mhux intenzjonati ta' speċijiet tal-baħar fond soġġetti għall-obbligu tal-ħatt l-art stipulat fl-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, li għandhom jinħattu l-art u jingħaddu skont il-kwoti.

6. Bastiment tas-sajd li jkollu awtorizzazzjoni tas-sajd għall-qbid aċċessorju u li jkollu aċċess għal kwota għall-qbid aċċessorju ta' speċijiet tal-baħar fond li ma teċċedix il-livell limitu tal-10 tunnellati stipulati fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu b'aktar minn 15 %, ma għandux ikun ikkunsidrat li għandu fil-mira speċijiet tal-baħar fond. Huwa għandu jħott qabdiet bħal dawn u jgħoddhom skont il-kwota. Il-qabdiet mhux intenzjonati tal-ispeċijiet tal-baħar fond soġġetti għall-obbligu tal-ħatt stipulat fl-Artikolu 15 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 għandhom jinħattu u jingħaddu skont il-kwoti.

7. Dan ir-Regolament għandu japplika *mutatis mutandis* għall-ħruġ tal-awtorizzazzjonijiet tas-sajd għal bastimenti tas-sajd ta' pajjiżi terzi skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1006/2008[1].

Artikolu 6

Ġestjoni tal-kapaċità

1. Il-kapaċità aggregata tas-sajd imkejla f'tunnellaġġ gross u f'kilowatt tal-bastimenti tas-sajd kollha tal-Unjoni li għandhom awtorizzazzjoni tas-sajd immirat maħruġa minn Stat Membru, ma għandha fl-ebda mument taqbeż il-kapaċità aggregata tas-sajd tal-bastimenti ta' dak l-Istat Membru, matul l-2009-2011, skont is-sena li tipprovdi l-ogħla ċifra, li:

(a) qabdu 10 tunnellati jew aktar ta' speċijiet tal-baħar fond matul kwalunkwe waħda mit-tliet snin kalendarji bejn l-2009-2011, skont is-sena li tipprovdi l-ogħla ċifra; u

(b) huma reġistrati fi kwalunkwe wieħed mir-reġjuni ultraperiferiċi, fi ħdan it-tifsira tal-Artikolu 349 TFUE, ta' dak l-Istat Membru u fejn il-qabdiet ta' speċijiet tal-baħar fond ta' kull wieħed minn dawn il-bastimenti fi kwalunkwe sena mit-tliet snin kalendarji bejn l-2009-2011 ammontaw għal tal-anqas 10 % tal-qabdiet annwali totali tagħhom, skont is-sena li tipprovdi l-ogħla ċifra.

2. B'deroga mill-punt (a) tal-paragrafu 1, fejn Stat Membru jkun ġie allokat opportunitajiet tas-sajd għall-ispeċijiet elenkati fl-Anness I qabel ... □id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament□, iżda l-bastimenti tiegħu ma jkunux qabdu 10 tunnellati jew aktar ta' speċijiet tal-baħar fond fi kwalunkwe sena ta' referenza, il-kapaċità aggregata tas-sajd ta' tali Stat Membru ma għandha fl-ebda mument teċċedi l-kapaċità aggregata tas-sajd tal-bastimenti tiegħu fi kwalunkwe waħda mill-aħħar tliet snin li fiha tal-anqas wieħed mill-bastimenti tiegħu jkun qabad 10 tunnellati jew aktar ta' speċijiet tal-baħar fond, skont is-sena li tipprovdi l-ogħla ċifra.

---

[1] Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1006/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 dwar l-awtorizzazzjonijiet għall-attivitajiet tas-sajd tal-bastimenti tas-sajd tal-Komunità barra mill-ilmijiet tal-Komunità u l-aċċess ta' bastimenti ta' pajjiżi terzi għall-ilmijiet tal-Komunità, li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93 u (KE) Nru 1627/94 u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 3317/94 (ĠU L 286, 29.10.2008, p. 33).

Artikolu 7

Żoni eżistenti ta' sajd fil-baħar fond

1. Sa... [sitt xhur wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament], l-Istati Membri li l-bastimenti tagħhom ikunu ngħataw permess tas-sajd fil-baħar fond f'konformità mal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 2347/2002, u sa fejn huwa jirrigwarda l-attivitajiet tas-sajd ta' bastimenti li jaqbdu aktar minn 10 tunnellati kull sena kalendarja, għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni, permezz tar-reġistrazzjonijiet tal-VMS (vessel monitoring system) jew, jekk reġistrazzjonijiet tal-VMS ma jkunux disponibbli, permezz ta' mezzi ta' informazzjoni rilevanti u verifikabbli oħra, tal-postijiet tal-attivitajiet tas-sajd għall-ispeċijiet tal-baħar fond ta' tali bastimenti matul is-snin kalendarji ta' referenza 2009-2011.

2. Abbażi tal-informazzjoni pprovduta fil-paragrafu 1, kif ukoll abbażi tal-aħjar informazzjoni xjentifika u teknika disponibbli, il-Kummissjoni għandha, sa ... [sena wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament], tiddetermina, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, iż-żoni eżistenti ta' sajd fil-baħar fond. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 18.

Artikolu 8

Rekwiżiti ġenerali għal applikazzjonijiet għal awtorizzazzjonijiet tas-sajd

1. Kull applikazzjoni għal awtorizzazzjoni tas-sajd għandha tkun akkumpanjata minn deskrizzjoni dettaljata taż-żona fejn il-bastiment tas-sajd ikun beħsiebu jwettaq attivitajiet tas-sajd, it-tipi ta' rkapti, il-medda tal-fond li fiha ser jitwettqu l-attivitajiet, il-frekwenza u t-tul ta' żmien maħsubin tal-attività tas-sajd, kif ukoll l-ismijiet tal-ispeċijiet tal-baħar fond ikkonċernati.

2. Awtorizzazzjonijiet tas-sajd immirat għandhom jinħarġu biss għall-attivitajiet tas-sajd fi ħdan iż-żona eżistenti ta' sajd fil-baħar fond.

3. B'deroga għall-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, u sakemm jiġu determinati ż-żoni eżistenti ta' sajd fil-baħar fond f'konformità mal-Artikolu 7, l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd immirat jistgħu jinħarġu dment li l-bastiment tas-sajd ikun ppreżenta evidenza li kien qiegħed iwettaq attivitajiet tas-sajd fil-mestier tal-baħar fond għal minn tal-anqas tliet snin qabel ma tkun ġiet ippreżentata l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni tas-sajd. Awtorizzazzjoni tas-sajd bħal din tista' tinħareġ biss fir-rigward ta' postijiet fejn ikunu twettqu attivitajiet preċedenti tas-sajd bħal dawn.

4. Ma għandha tinħareġ l-ebda awtorizzazzjoni tas-sajd għall-finijiet tas-sajd bix-xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ f'fond ta' anqas minn 800 metru.

5. Permezz ta' deroga mill-paragrafu 2, Stat Membru jista' jressaq talba biex iwettaq sajd esploratorju fil-postijiet 'il barra miż-żoni eżistenti ta' sajd fil-baħar fond. Talba bħal din għandha tkun akkumpanjata minn valutazzjoni tal-impatt imwettqa f'konformità mal-istandards stipulati fil-Linji Gwida Internazzjonali tal-FAO tal-2008 għall-Ġestjoni tas-Sajd fl-Ibħra Fondi fil-Baħar Miftuħ. Meta titressaq talba bħal din, l-Istat Membru għandu jindika t-tul ta' żmien stmat tas-sajd esploratorju u l-għadd stmat ta' bastimenti parteċipanti u l-kapaċità tagħhom. Huwa għandu jipproponi miżuri ta' mitigazzjoni biex jiġi pprevenut inkontru mal-EVB jew biex dawn jiġu protetti b'mod effettiv.

6. Il-Kummissjoni, wara li tkun ivvalutat l-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri u abbażi tal-parir minn korp konsultattiv xjentifiku, tista' , permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tagħti approvazzjoni biex jitwettaq is-sajd esploratorju mitlub. Fl-approvazzjoni, il-Kummissjoni b'mod partikolari tista' tiddefinixxi:

(a) iż-żona għas-sajd esploratorju;

(b) l-għadd massimu ta' bastimenti u l-kapaċità massima;

(c) it-tul ta' żmien ta' tali sajd li ma jeċċedix sena, u li jkun jista' jiġġedded darba;

(d) il-perċentwal massimu tal-qabda totali permissibbli tal-ispeċijiet tal-baħar fond li jista' jinqabad fis-sajd esploratorju; u

(e) miżuri ta' mitigazzjoni li jridu jiġu rispettati sabiex jitħarsu l-EVB.

7. Sabiex tiġi żgurata ġabra ta' data rappreżentattiva li hija adegwata għall-valutazzjoni u l-ġestjoni tal-istokkijiet tal-baħar fond u ta' inkontri ma' EVB, kwalunkwe awtorizzazzjoni tas-sajd maħruġa f'konformità mal-paragrafu 6 għandha tirrikjedi l-preżenza ta' osservaturi xjentifiċi jew monitoraġġ elettroniku mill-bogħod fuq il-bastiment ikkonċernat matul l-ewwel 12-il xahar tat-tul ta' żmien tal-validità tal-awtorizzazzjoni tas-sajd.

8. Abbażi ta' talba u informazzjoni pprovduti mill-Istat Membru kkonċernat, il-Kummissjoni tista' tadatta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, id-determinazzjoni taż-żona eżistenti ta' sajd fil-baħar fond sabiex jinkludi l-postijiet tal-attivitajiet tas-sajd imwettqa skont awtorizzazzjoni tas-sajd maħruġa f'konformità mal-paragrafu 5 u 6 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 9

Rekwiżiti speċifiċi għall-ħarsien tal-EVB

1. Dan l-Artikolu għandu japplika għal operazzjonijiet tas-sajd b'irkaptu tal-qiegħ taħt fond ta' 400 metru.

2. Fejn, matul l-operazzjonijiet tas-sajd, il-kwantità tal-indikaturi tal-EVB, kif definiti fl-Anness III, li tkun inqabdet f'dik l-operazzjoni tas-sajd teċċedi l-livell tal-limiti definiti fl-Anness IV, għandu jitqies li jkun seħħ inkontru ma' EVB. Il-bastiment tas-sajd għandu minnufih jieqaf jistad fiż-żona kkonċernata. Huwa għandu biss jerġa' jibda l-operazzjonijiet tas-sajd meta jkun laħaq żona alternattiva minn tal-anqas ħames mili nawtiċi lil hinn miż-żona li fiha jkun seħħ l-inkontru.

3. Il-bastiment tas-sajd għandu jirrapporta minnufih kull inkontru ma' EVB lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti li għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.

4. L-Istati Membri għandhom jużaw l-aħjar informazzjoni xjentifika u teknika disponibbli, inkluż informazzjoni bijoġeografika u l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 3, biex jidentifikaw fejn huwa magħruf li jinsabu jew li x'aktarx ikun hemm EVB. Barra minn hekk, il-korp konsultattiv xjentifiku kompetenti għandu jintalab mill-Kummissjoni biex iwettaq valutazzjoni annwali taż-żoni fejn huwa magħruf li jinsabu jew li x'aktarx ikun hemm EVB.

   Dik il-valutazzjoni għandha titwettaq f'konformità mal-Linji Gwida Internazzjonali tal-FAO tal-2008 għall-Ġestjoni tas-Sajd fl-Ibħra Fondi fil-Baħar Miftuħ, għandha tapplika l-approċċ prekawzjonarju għall-ġestjoni tas-sajd kif imsemmi fil-punt 8 tal-Artikolu 4 (1) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 u għandha tkun disponibbli għall-pubbliku.

5. Fejn, abbażi tal-proċedura msemmija fil-paragrafu 4, jiġu identifikati żoni fejn huwa magħruf li jinsabu jew li x'aktarx ikun hemm EVB, l-Istati Membri u l-korp konsultattiv xjentifiku kompetenti għandhom jinformaw f'waqtu lill-Kummissjoni.

6. Sal-... [sena wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament] abbażi tal-aħjar informazzjoni xjentifika u teknika disponibbli u abbażi tal-valutazzjonijiet u l-identifikazzjonijiet magħmula mill-Istati Membri u l-korp konsultattiv xjentifiku, il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni bil-għan li tiġi stabbilita lista ta' żoni fejn ikun magħruf li jinsabu jew li x'aktarx ikun hemm EVB. Il-Kummissjoni għandha tirrieżamina l-lista kull sena abbażi tal-parir li jkun ngħata mill-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd u, fejn xieraq, temenda l-lista permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. Il-Kummissjoni tista' tneħħi żona mil-lista dment li tiddetermina, abbażi ta' valutazzjoni tal-impatt u wara konsultazzjoni mal-korp konsultattiv xjentifiku kompetenti, li hemm biżżejjed evidenza li tindika li l-EVB mhumiex preżenti, jew li ġew adottati miżuri ta' konservazzjoni u ta' ġestjoni xierqa li jiżguraw il-prevenzjoni ta' impatti avversi sinifikanti fuq l-EVB f'dik iż-żona. Dawk l-atti ta' implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 18. .

7. Il-Kummissjoni tista' tirrieżamina, abbażi tal-aħjar informazzjoni xjentifika disponibbli, l-indikaturi EVB, u għandha s-setgħa li temenda l-lista inkluża fl-Anness III permezz ta' atti delegati f'konformità mal-Artikolu 17.

8. Il-valutazzjonijiet il-ġodda tal-impatt għandhom jintalbu jekk ikun hemm bidliet sinifikanti fit-tekniki użati biex jitwettaq is-sajd bl-irkaptu tal-qiegħ, jew fejn ikun hemm informazzjoni xjentifika ġdida li tindika l-preżenza ta' EVB f'żona partikolari.

9. Is-sajd bl-irkapti tal-qiegħ għandu jkun ipprojbit fiż-żoni kollha elenkati f'konformità mal-paragrafu 6.

Artikolu 10

Applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet ta' kontroll speċifiċi

Is-sajd u l-attivitajiet tas-sajd koperti b'dan ir-Regolament għandhom ikunu soġġetti wkoll għad-dispożizzjonijiet fl-Artikoli 7, 17, 42, 43 u 45, l-Artikolu 84(1)(a), l-Artikoli 95(3), l-Artikolu 104(1), l-Artikolu 105(3)(c), l-Artikolu 107(1), l-Artikolu 108(1) u l-Artikolu 115(c) u l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, ħlief fejn previst mod ieħor f'dan ir-Regolament.

Artikolu 11

Portijiet magħżula

1. L-Istati Membri għandhom jagħżlu l-portijiet li fihom għandu jsir kwalunkwe ħatt jew trasbord ta' speċijiet tal-baħar fond jew kwalunkwe taħlita tagħhom li taqbeż il-100 kg. Sa ... [60 jum wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament], l-Istati Membri għandhom jittrasmettu lill-Kummissjoni l-elenku ta' dawk il-portijiet magħżula.

2. L-ebda kwantità ta' kwalunkwe taħlita ta' speċijiet tal-baħar fond li taqbeż il-100 kg ma tista' tinħatt l-art fi kwalunkwe post għajr il-portijiet li jkunu ġew magħżula mill-Istati Membri f'konformità mal-paragrafu 1.

Artikolu 12

Notifika minn qabel

B'deroga mill-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd kollha tal-Unjoni li għandhom il-ħsieb li jħottu l-art 100 kg jew aktar ta' speċijiet tal-baħar fond, irrispettivament mit-tul tal-bastiment tas-sajd, għandhom jinħtieġu li jinnotifikaw, mill-inqas erba' sigħat qabel il-ħin stmat tal-wasla fil-port, dan il-ħsieb lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tal-bandiera tagħhom. Il-kaptan jew kwalunkwe persuna oħra responsabbli għall-operazzjoni tal-bastimenti li jkunu 12-il metru twal jew anqas, għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet kompetenti mill-anqas siegħa qabel il-ħin stmat tal-wasla fil-port.

Artikolu 13

Annotazzjonijiet fil-ġurnal ta' abbord fl-ilmijiet fondi

1. Meta japplika l-obbligu li jinżamm ġurnal ta' abbord, il-kaptani ta' bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li jkollhom awtorizzazzjoni tas-sajd f'konformità mal-Artikolu 5(1) jew (3) għandhom, meta involuti f'mestier tal-baħar fond jew meta jistadu taħt l-400 metru:

   (a) jaqtgħu linja ġdida fil-ġurnal ta' abbord bil-miktub wara kull refgħa; jew

   (b) meta jkunu soġġetti għas-sistema elettronika ta' reġistrazzjoni u rappurtar, jirreġistraw separatament wara kull refgħa.

2. Il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni għandhom jirreġistraw ukoll fil-ġurnal ta' abbord tal-bastiment kwalunkwe kwantità tal-ispeċijiet tal-baħar fond elenkati fl-Anness I li jinqabdu, jinżammu abbord, jiġu ttrasbordati jew jinħattu l-art f'konformità mal-Artikolu 5(5), u kwalunkwe kwantità tal-indikaturi EVB elenkati fl-Anness III ogħla mil-livelli ta' limitu stabbiliti fl-Anness IV, inkluż kompożizzjonijiet u piż tal-ispeċijiet, u jirrappurtaw dawk il-kwantitajiet lill-awtoritajiet kompetenti.

Artikolu 14

Irtirar ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 7(4) u l-Artikolu 92 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009, u f'konformità mal-Artikolu 90(1) tiegħu , l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd imsemmija fl-Artikolu 5(1) u (3) ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu rtirati għal tul ta' żmien mhux inqas minn xahrejn fi kwalunkwe wieħed mill-każijiet li ġejjin:

(a) nuqqas ta' konformità mal-kondizzjonijiet stipulati fl-awtorizzazzjoni tas-sajd fir-rigward tal-limiti dwar l-użu ta' rkapti, żoni permessi ta' operazzjoni jew limiti ta' qbid fuq l-ispeċijiet li huma permessi li jkunu fil-mira; jew

(b) nuqqas li jittieħed abbord osservatur xjentifiku jew li jitħalla li jsir il-kampjunar tal-qabdiet għal finijiet xjentifiċi kif speċifikat fl-Artikolu 16 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 15

Regoli dwar il-ġbir u r-rappurtar ta' data

1. Mingħajr preġudizzju għal dispożizzjonijiet aktar speċifiċi f'dan ir-Regolament, għandu japplika r-Regolament (KE) Nru 199/2008.

2. Meta jkunu qegħdin jiġbru data dwar mestieri tal-baħar fond f'konformità mar-regoli ġenerali dwar il-ġbir ta' data u mal-livelli ta' preċiżjoni stipulati fil-programm pluriennali rilevanti tal-Unjoni għall-ġbir u l-ġestjoni ta' data bijoloġika, teknika, ambjentali, soċjali u ekonomika, l-Istati Membri għandhom josservaw il-ġbir ta' data speċifika u r-rekwiżiti ta' rappurtar stipulati fl-Anness II għall-mestier tal-baħar fond.

3. L-Istati Membri għandhom jinkludu l-kondizzjonijiet meħtieġa fl-awtorizzazzjonijiet tas-sajd kollha maħruġa f'konformità mal-Artikolu 5 biex jiżguraw li l-bastiment ikkonċernat jipparteċipa, f'kooperazzjoni mal-istitut xjentifiku rilevanti, fi kwalunkwe skema ta' ġbir ta' data li l-kamp ta' applikazzjoni tagħha jkun jinkludi l-attivitajiet tas-sajd li għalihom qegħdin jinħarġu l-awtorizzazzjonijiet.

4. Il-kaptan ta' bastiment, jew kwalunkwe persuna oħra responsabbli għall-operazzjoni tal-bastiment, għandu jkun meħtieġ jieħu abbord l-osservatur xjentifiku assenjat mill-Istat Membru għall-bastiment tiegħu, sakemm dan ma jkunx possibbli għal raġunijiet ta' sigurtà. Il-kaptan għandu jiffaċilita t-twettiq tal-kompiti tal-osservatur xjentifiku.

5. Fuq talba mill-Kummissjoni, Stat Membru għandu jippreżenta rapporti annwali li jkun fihom data aggregata dwar l-għadd ta' bastimenti li jtajru l-bandiera tiegħu li jkunu involuti f'sajd fil-baħar fond, iż-żona tas-sajd tagħhom, it-tip ta' rkaptu, id-daqs, l-għadd ta' kull tip ta' awtorizzazzjoni tas-sajd li tkun inħarġet, il-port tal-oriġini tagħhom, l-opportunitajiet kollha tas-sajd fil-baħar fond disponibbli għall-bastimenti tiegħu u l-perċentwal aggregat għall-użu ta' tali opportunitajiet tas-sajd. Dawk ir-rapporti għandhom ikunu disponibbli għall-pubbliku.

Artikolu 16

Preżenza ta' osservaturi

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu programm ta' preżenza ta' osservaturi biex jiżguraw il-ġbir ta' data rilevanti, f'waqtha u preċiża dwar il-qabdiet u l-qabdiet aċċessorji ta' speċijiet tal-baħar fond u inkontri ma' EVB u informazzjoni rilevanti oħra għall-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament. Il-bastimenti li jużaw xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ jew għeżula tal-qiegħ b'awtorizzazzjoni tas-sajd biex jaqbdu speċijiet tal-baħar fond għandhom ikunu soġġetti għal mill-anqas 20 % tal-preżenza ta' osservaturi, bl-esklużjoni ta' bastimenti li, għal raġunijiet ta' sigurtà, ma jkunux adattati biex jirċievu osservaturi. Il-bastimenti l-oħra kollha b'awtorizzazzjoni li jaqbdu speċijiet tal-baħar fond għandhom ikunu soġġetti għal mill-anqas 10% tal-preżenza ta' osservaturi, bl-esklużjoni ta' bastimenti li, għal raġunijiet ta' sigurtà, ma jkunux adattati biex jirċievu osservatur.

2. Meta operatur jiġi mitlub mill-Istat Membru tiegħu biex jirċievi osservatur abbord tal-bastiment tiegħu, in-nuqqas ta' osservatur għal raġunijiet lil hinn mill-kontroll tal-operatur ma għandhiex timpedixxi li l-bastiment jitlaq mill-port.

3. Sal-1 ta' Jannar 2018, il-Kummissjoni għandha tfittex parir xjentifiku, abbażi tad-data miġbura skont dan ir-Regolament, dwar jekk il-preżenza ta' osservaturi stipulata fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu hijiex biżżejjed biex jinkisbu l-objettivi tal-Artikolu 1, b'mod partikolari biex jiġi evitat impatt negattiv sinifikanti fuq l-EVB fi ħdan il-qafas tas-sajd fil-baħar fond, u dwar jekk hi għandhiex tiġi adattata abbażi ta' metodoloġija ta' kampjunar aġġornata. Il-Kummissjoni għandha mingħajr dewmien tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill bir-riżultati tal-parir xjentifiku mfittex.

4. Fejn, abbażi tal-parir xjentifiku msemmi fil-paragrafu 3, il-Kummissjoni tikkunsidra li l-perċentwali tal-preżenza ta’ osservaturi stipulati fil-paragrafu 1 għandhom jiġu aġġustati, il-Kummissjoni tista’, bħala kwistjoni ta’ urġenza, tippreżenta proposta għar-reviżjoni ta’ dawn il-perċentwali.

5. B’deroga mill-Artikolu 2, l-Artikolu 16 għandu japplika *mutatis mutandis* għas-sajd għal speċijiet tal-baħar fond minn bastimenti li jużaw xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ jew għeżula tal-qiegħ fiż-Żona Regolatorja tan-NEAFC.

Artikolu 17

Eżerċitar tad-delega

1. Is-setgħa li jiġu adottati atti delegati tingħata lill-Kummissjoni skont il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa li jiġu adottati atti delegati msemmija fl-Artikolu 9(6) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perijodu ta' ħames snin minn [data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport dwar id-delega tas-setgħa mhux iktar tard minn disa’ xhur qabel tmiem il-perijodu ta’ ħames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża b’mod taċitu għal perijodi ta' żmien identiċi, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponux din l-estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta’ kull perijodu.

3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 9(6) tista’ tiġi revokata fi kwalunkwe ħin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni għal revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f’dik id-deċiżjoni. Din għandha tidħol fis-seħħ fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Hija ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att delegat li diġà jkun fis-seħħ.

4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti maħtura minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stipulati fil-Ftehim Internazzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.

5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 9(6) għandu jidħol fis-seħħ biss jekk l-ebda oġġezzjoni ma tkun ġiet espressa la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew jew lill-Kunsill jew jekk, qabel l-iskadenza ta' dak il-perijodu, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ikunu infurmaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dan il-perijodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 18

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn Kumitat għas-sajd u l-akkwakultura. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

2. Meta ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Artikolu 19

Evalwazzjoni

1. Sa.... □erba’ snin wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament□, il-Kummissjoni għandha, abbażi tar-rapporti tal-Istati Membri u l-parir xjentifiku li għandha titlob għal dak il-għan, tevalwa l-impatt tal-miżuri stipulati f’dan ir-Regolament u tiddetermina sa liema punt inkisbu l-objettivi msemmija fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 1.

2. L-evalwazzjoni għandha tiffoka fuq xejriet fis-suġġetti li ġejjin:

(a) l-użu tat-tipi kollha ta' rkaptu tas-sajd meta jkollhom fil-mira l-ispeċijiet tal-baħar fond, u dan b'enfasi partikolari fuq l-impatt fuq l-aktar speċijiet vulnerabbli u fuq l-EVB;

(b) il-bastimenti li qalbu għal użu ta’ rkapti b’impatt imnaqqas fuq qiegħ il-baħar, u progress fir-rigward tal-prevenzjoni, il-minimizzazzjoni u, fejn ikun possibbli, l-eliminazzjoni tal-qabdiet mhux intenzjonati;

(c) il-medda ta’ operazzjoni ta’ bastimenti impenjati f’kull mestier tal-baħar fond;

(d) il-kompletezza u l-affidabilità tad-data li l-Istati Membri jipprovdu lill-korpi xjentifiċi għall-fini tal-valutazzjoni tal-istokk, jew lill-Kummissjoni fil-każ ta’ talbiet speċifiċi għad-data;

(e) l-istokkijiet tal-baħar fond li għalihom tjieb il-parir xjentifiku;

(f) l-effettività tal-miżuri ta' akkumpanjament fl-eliminazzjoni tal-qbid skartat u fit-tnaqqis tal-qbid tal-ispeċijiet l-aktar vulnerabbli;

(g) il-kwalità tal-valutazzjonijiet tal-impatt magħmulin skont l-Artikolu8;

(h) l-għadd ta' bastimenti u ta' portijiet fl-Unjoni milquta direttament mill-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament;

(i) l-effettività tal-miżuri stabbiliti biex tkun żgurata s-sostenibbiltà fit-tul tal-istokkijiet ta' ħut tal-baħar fond u biex ikunu prevenuti l-qabdiet aċċessorji ta' speċijiet li ma jkunux fil-mira, b'mod partikolari l-qabdiet aċċessorji tal-ispeċijiet l-aktar vulnerabbli;

(j) sa liema punt l-EVB ġew effettivament protetti mir-restrizzjoni ta' attivitajiet tas-sajd li huma awtorizzati għal żoni eżistenti ta' sajd fil-baħar fond, ir-regola ta' tbegħid (move-on rule) u/jew permezz ta' miżuri oħrajn;

(k) l-applikazzjoni tal-limitazzjoni ta' fond ta' 800 metru.

3. Abbażi tal-evalwazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-Kummissjoni tista' tagħmel proposti għal emendi għal dan ir-Regolament, kif adattat. B'mod partikolari, jekk dik l-evalwazzjoni tindika li s-sajd b'irkaptu tal-qiegħ ma tikkonformax mal-objettivi stabbiliti fl-Artikolu 1, il-Kummissjoni tista' tippreżenta proposta biex temenda dan ir-Regolament bil-għan li tiżgura li l-awtorizzazzjonijiet tas-sajd immirat għal bastimenti li jużaw xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ jew għeżula tal-qiegħ jiskadew jew jiġu revokati u li kwalunkwe miżura neċessarja fir-rigward tal-irkaptu tal-qiegħ, inkluż konzijiet, tiddaħħal fis-seħħ biex jiġi żgurat il-ħarsien tal-ispeċijiet l-aktar vulnerabbli u l-EVB.

Artikolu 20

Dispożizzjonijiet ta' tħassir u ta' transizzjoni

1. Ir-Regolament (KE) Nru 2347/2002 huwa mħassar.

2. Ir-referenzi għar-Regolament imħassar għandhom jinftiehmu bħala referenzi għal dan ir-Regolament.

3. B'deroga mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Artikoli 3, 7 u 9 tar-Regolament (KE) Nru 2347/2002 għandhom ikomplu japplikaw għal bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li jwettqu attivitajiet tas-sajd fiż-Żona Regolatorja tan-NEAFC.

4. Il-permessi speċjali tas-sajd maħruġa f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 2347/2002 għandhom jibqgħu validi għal perijodu massimu ta' sena wara ... [id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament].

Artikolu 21

Dħul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*

ANNESS I

Speċijiet tal-baħar fond

Isem xjentifiku	Isem komuni	L-aktar vulnerabbli (x)
Centrophorus spp.	Żagħruni	
Centroscyllium fabricii	Mazzola sewda	x
Centroscymnus coelolepis	Mazzola Portugiża	x
Centroscymnus crepidater	Mazzola bellusija mneħirha twil	x
Dalatias licha	Murruna sewda	x
Etmopterus princeps	Mazzola tal-fanal maġġuri	x
Apristuris spp.	Gattarell tal-Iżlanda	
Chlamydoselachus anguineus	Kelb il-baħar tal-frilli	
Deania calcea	Mazzola munqar l-għasfur	
Galeus melastomus	Gattarell ħalqu iswed	
Galeus murinus	Gattarell ġurdien	
Hexanchus griseus	Murruna b'sitt garġi	x
Etmopterus spinax	Mazzola tal-fanal	

Isem xjentifiku	Isem komuni	L-aktar vulnerabbli (x)
Oxynotus paradoxus	Pixxiporku tal-Atlantiku	
Scymnodon ringens	Mazzola snien tas-skieken	
Somniosus microcephalus	Kelb il-baħar tal-Groenlandja	
Alepocephalidae	Alepoċefali	
Alepocephalus Bairdii	Alepoċefalu ta' Baird	
Alepocephalus rostratus	Alepoċefalu ta' Risso	
Aphanopus carbo	Ċinturin iswed	
Argentina silus	Arġentina silus	
Beryx spp.	Fonsa ħamra	
Chaceon (Geryon) affinis	Granċ aħmar tal-fond	
Chimaera monstrosa	Fenek tal-baħar (rattail))	
Hydrolagus mirabilis	Fenek tal-baħar ta’ għajnejh kbar (far tal-baħar)	
Rhinochimaera atlantica	Fenek tal-baħar Atlantiku	
Coryphaenoides rupestris	Roundnose grenadier	
Epigonus telescopus	Ħuta tal-kardinal sewda	x
Helicolenus dactilopterus	Ċippullazza tal-għajn	
Hoplostethus atlanticus	Mera tal-Atlantiku	x

Isem xjentifiku	Isem komuni	L-aktar vulnerabbli (x)
Macrourus berglax	Roughhead grenadier (Rough rattail)	
Molva dypterigia	Linarda	
Mora moro	Marlozz tal-fond	
Antimora rostrata	Antimora blu (Marlozz blu)	
Pagellus bogaraveo	Bażuga kaħlija	
Polyprion americanus	Ħanżir tal-fond	
Reinhardtius hippoglossoides	Ħalibatt tal-Groenlandja	
Cataetyx laticeps		
Hoplosthetus mediterraneus	Ġurdien tal-Warda	
Macrouridae li mhumiex il-*Coryphaenoides rupestris* u l-*Macrourus berglax*	Grenadiers (rattails) li mhumiex ir-roundnose grenadier u r-roughhead grenadier	
Nesiarchus nasutus	Tirsite mnieħru twil	
Notocanthus chemnitzii	Sallura bix-xewk imneħirha ċatt	
Raja fyllae	Rebekkin tond	
Raja hyperborea	Rebekkin tal-Artiku	
Raja nidarosiensus	Raja tan-Norveġja	

Isem xjentifiku	Isem komuni	L-aktar vulnerabbli (x)
Trachyscorpia cristulata	Skorfna bix-xewk (tal-baħar fond)	
Lepidopus caudatus	Xabla	
Lycodes esmarkii	Budakkra maġġuri	
Sebastes viviparus	Dott ħamrani (Dott tan-Norveġja)	

ANNESS II

Rekwiżiti speċifiċi għall-ġbir u r-rappurtar tad-data msemmija fl-Artikolu 15(2)

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-data li tinġabar għal żona li fiha kemm ilmijiet tal-Unjoni kif ukoll ilmijiet internazzjonali tiġi diżaggregata aktar sabiex ikun hemm referenza b'mod separat għall-ilmijiet tal-Unjoni jew għall-ilmijiet internazzjonali.

2. Fejn l-attività tal-mestier tal-baħar fond tikkoinċidi ma' attività ta' mestier ieħor fl-istess żona, il-ġbir tad-data dwar il-mestier tal-baħar fond għandu jitwettaq b'mod separat mill-ġbir tad-data dwar il-mestier l-ieħor.

3. Għandu jkun hemm il-kampjunar tal-qbid skartat fil-mestieri kollha tal-baħar fond. L-istrateġija tal-kampjunar għall-ħatt l-art u l-ħut skartat għandha tkopri l-ispeċijiet kollha elenkati fl-Anness I, kif ukoll l-ispeċijiet li jagħmlu parti mill-ekosistema ta' qiegħ il-baħar bħall-qroll tal-baħar fond, l-isponoż jew organiżmi oħrajn li jagħmlu parti mill-istess ekosistema.

4. Osservatur li jkun abbord għandu jintalab jidentifika u jiddokumenta l-piż ta' kwalunkwe qroll ġebli, qroll artab, sponża jew kwalunkwe organiżmu ieħor li jappartjeni għall-istess ekosistema u li jittella' abbord mill-irkaptu tal-bastiment.

5. Fejn il-pjan multiannwali applikabbli ta’ ġbir tad-data jirrikjedi l-ġbir tad-data dwar l-isforz tas-sajd f’termini ta' sigħat ta' sajd bi xbieki tat-tkarkir u ż-żmien ta' tixrib tal-irkaptu passiv, l-Istati Membri għandhom jiġbru u jkunu lesti li jippreżentaw, flimkien mad-data dwar l-isforz tas-sajd bħal dan, id-data addizzjonali li ġejja:

(a) is-sit ġeografiku tal-attivitajiet tas-sajd fuq il-bażi ta' refgħa b'refgħa, mid-data tal-VMS trasmessa mill-bastiment liċ-ċentru ta' monitoraġġ tas-sajd;

(b) il-livelli ta’ fond tas-sajd li fihom jintużaw l-irkapti fil-każ li l-bastiment ikun soġġett għal rappurtar permezz tal-ġurnal ta' abbord elettroniku. Il-kaptan tal-bastiment għandu jinnotifika l-fond tas-sajd skont il-format standardizzat tar-rappurtar.

ANNESS III

SPEĊIJIET INDIKATURI TAL-EVB

Din li ġejja hija lista ta’ tipi ta’ abitati EVB, bil-gruppi tassonomiċi l-aktar probabbli li jinstabu f’dawk l-abitati li għandhom jiġu kkunsidrati bħala indikaturi tal-EVB.

Tipi ta’ abitati EVB	Grupp tassonomiċi rappreżentattivi
1. Skoll tal-qroll tal-ilma kiesaħ	
a. Skoll *Lophelia pertusa*	*Lophelia pertusa*
b. Skoll *Solenosmilia variabilis*	*Solenosmilia variabilis*
2. Ġnien tal-qroll	
a. Ġnien ta' qiegħ iebes	
i. Ġonna ta' qiegħ iebes tal-qroll gorgonjan u tal-qroll iswed	*Anthothelidae* *Chrysogorgiidae* *Isididae, Keratoisidinae* *Plexauridae* *Acanthogorgiidae* *Coralliidae* *Paragorgiidae* *Primnoidae* *Schizopathidae*
ii. Scleractinia kolonjali fuq promontorji tal-blat	*Lophelia pertusa* *Solenosmilia variabilis*
iii. Aggregazzjonijiet ta' Scleractinia li mhumiex skollijiet	*Enallopsammia rostrata* *Madrepora oculata*

b. Ġonna tal-qroll ta' qiegħ artab	
i. Ġonna ta' qiegħ artab tal-qroll gorgonjan u tal-qroll iswed	*Chrysogorgiidae*
ii. Għelieqi tal-qroll sura ta' kalċi	
iii. Għelieqi tal-qroll pastarda	*Caryophylliidae*
	Flabellidae
	Nephtheidae
3. Aggregazzjonijiet tal-isponża tal-baħar fond	
a. Aggregazzjonijiet tal-isponża oħra	*Geodiidae*
	Ancorinidae
	Pachastrellidae
b. Ġonna tal-isponża ta' qiegħ iebes	*Axinellidae*
	Mycalidae
	Polymastiidae
	Tetillidae
c. Komunitajiet tal-isponża tal-ħġieġ	*Rossellidae*
	Pheronematidae

4. Għelieqi tar-rixa tal-baħar	*Anthoptilidae* *Pennatulidae* *Funiculinidae* *Halipteridae* *Kophobelemnidae* *Protoptilidae* *Umbellulidae* *Vigulariidae*
5. Irqajja' ta' ceriantharia	*Cerianthidae*
6. Fawna li tfeġġ mit-tajn u mir-ramel	*Bourgetcrinidae* *Antedontidae* *Hyocrinidae* *Xenophyophora* *Syringamminidae*
7. Irqajja' ta' Bryozoa	

ANNESS IV

Inkontru ma’ EVB possibbli huwa definit bħala:

(a) għal xbieki tat-tkarkir, u rkaptu tas-sajd ieħor għajr konzijiet: il-preżenza ta’ aktar minn 30 kg ta’ qroll ħaj u/jew 400 kg ta’ sponoż ħajjin ta' indikaturi ta' EVB; u

(b) għal kull konz: il-preżenza ta’ indikaturi ta’ EVB fuq 10 ganċijiet kull 1 000 segment ta’ ganċ jew kull sezzjoni ta’ konz ta’ 1 200 m, skont liema jkun l-iqsar.

Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 18 ta' Ottubru 2016
(OR. en)

11625/1/16
REV 1 ADD 1

Fajl Interistituzzjonali: 2012/0179 (COD)

PECHE 292
CODEC 1139
PARLNAT 288

DIKJARAZZJONI TAR-RAĠUNIJIET TAL-KUNSILL

Suġġett:	Pożizzjoni tal-Kunsill fl-Ewwel Qari bil-ħsieb tal-adozzjoni tar-Regolament tal-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li jistabbilixxi kundizzjonijiet speċifiċi għas-sajd tal-istokkijiet tal-baħar fond fl-Atlantiku tal-Grigal u dispożizzjonijiet għas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali tal-Atlantiku tal-Grigal u li jħassar ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002 – Dikjarazzjoni tar-raġunijiet tal-Kunsill – Adottata mill-Kunsill fit-18 ta' Ottubru 2016

I. INTRODUZZJONI

1. Fid-19 ta' Lulju 2012, il-Kummissjoni Ewropea ppreżentat il-proposta fis-suġġett lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew.[1] Il-proposta kellha l-għan li taġġorna r-Regolament eżistenti li jistabbilixxi kondizzjonijiet speċifiċi għas-sajd tal-istokkijiet tal-baħar fond.[2]

2. Bejn Jannar 2014 u Novembru 2015, il-Grupp ta' Ħidma dwar il-Politika Interna u Esterna tas-Sajd wettaq qari bir-reqqa tal-proposta.

3. Il-Parlament Ewropew ivvota dwar il-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari fl-10 ta' Diċembru 2013.[3]

4. Wara eżami tal-emendi tal-Parlament mill-Grupp ta' Ħidma, b'kont meħud ukoll tal-prinċipji tal-PKS il-ġdida[4], il-Presidenza Lussemburgiża ħejjiet test ta' kompromess kif jinsab fit-tielet kolonna tad-dokument 5803/5/14, inkluż l-aġġornamenti tekniċi deskritti fid-dokument 15306/15. Dan it-test ġie approvat mill-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti fl-11 ta' Novembru 2015, u abbażi ta' dan il-Presidenza ngħatat il-mandat li tiftaħ negozjati mal-Parlament Ewropew.

5. Wara t-trilogu tas-17 ta' Novembru 2015 li sar waqt il-Presidenza Lussemburgiża, u t-trilogi l-oħra tas-26 ta' April, il-25 ta' Mejju, l-14 u t-30 ta' Ġunju 2016 li saru taħt il-Presidenza Netherlandiża, intlaħaq qbil proviżorju mal-Parlament.

6. B'ittra datata t-13 ta' Lulju 2016, il-President tal-Kumitat għas-Sajd tal-Parlament Ewropew għarraf lill-President tal-Coreper 1 li, jekk il-Kunsill jibgħat formalment lill-Parlament Ewropew il-pożizzjoni tiegħu kif maqbula, soġġetta għal verifika mill-ġuristi-lingwisti, huwa ser jirrakkomanda lill-Plenarja li l-pożizzjoni tal-Kunsill tiġi aċċettata mingħajr emendi fit-tieni qari tal-Parlament.

---

[1] Ara d-dokument 12801/12.
[2] Regolament (KE) Nru 2347/2002.
[3] Ara d-dokument 17452/2013.
[4] Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

7. Fl-20 ta' Lulju 2016, il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti kkonferma t-test ta' kompromess finali bil-ħsieb li jkun hemm qbil.[5]

II. OBJETTIV

8. L-għan tal-proposta kien li taġġorna u tiffoka aħjar l-elementi ewlenin tar-Regolament eżistenti (ir-reġim għall-awtorizzazzjoni tas-sajd, il-ġbir ta' data, il-monitoraġġ tal-isforz, u l-kontroll), tissimplifika l-obbligi tar-rappurtar u tissupplimenta r-reġim b'miżuri biex jitnaqqas l-impatt tas-sajd fil-fond fuq l-ekosistema (il-kunċett ta' "impronta tas-sajd" u t-tneħħija gradwali tat-tkarkir tal-qiegħ).

III. ANALIŻI TAL-POŻIZZJONI TAL-KUNSILL FL-EWWEL QARI

A. Ġenerali

9. Il-pożizzjoni tal-Kunsill, fil-biċċa l-kbira tagħha, tapprova l-proposta tal-Kummissjoni fir-rigward tal-immodernizzar tar-reġim għall-awtorizzazzjoni tas-sajd, l-allinjament aħjar tad-dispożizzjonijiet speċifiċi dwar il-ġbir ta' data u r-reġistrazzjoni, is-simplifikazzjoni tar-rappurtar, u r-rieżami tad-dispożizzjonijiet dwar il-kontroll. Madankollu, il-Kunsill introduċa elementi ta' flessibbiltà sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv u jiġu evitati miżuri sproporzjonati (ara pereżempju l-Artikoli 5(6), 6(2), 10, 12 u 13(2) tal-pożizzjoni tal-Kunsill). Barra minn hekk, id-dispożizzjonijiet fakultattivi tal-proposta dwar il-ġestjoni tal-isforz tas-sajd ġew imħassra mill-Kunsill, minħabba l-prinċipji ġodda ta' ġestjoni stabbiliti bir-riforma tal-PKS, fosthom l-introduzzjoni tal-obbligu ta' ħatt l-art.

[5] Ara d-dokument 11141/16.

10. Fid-dawl tar-riforma tal-PKS li daħlet fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 2014 wara li l-Parlament kien ivvota l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari, il-Kunsill ma setax jaqbel ma' ċerti emendi proposti mill-Parlament Ewropew li kellhom l-għan li jmorru lil hinn mill-prinċipji l-ġodda tal-PKS għas-sajd fil-fond (eż. l-emendi 36 u 37 dwar il-ġestjoni tal-kapaċità, l-emendi 65 u 66 dwar il-limiti ta' qbid f'sitwazzjonijiet bi ftit data dwarhom, l-emenda 71 dwar l-obbligu ta' ħatt l-art għall-ispeċijiet tal-baħar fond) jew elementi tal-PKS imtennija (eż. l-emenda 119 dwar l-appoġġ mill-Fond Ewropew għall-Affarijiet Marittimi u s-Sajd).

11. Fir-rigward tal-bidliet tal-proposta tal-Kummissjoni, il-Kunsill jibni fuq l-emendi ssuġġeriti mill-Parlament fir-rigward tal-"impronta tas-sajd" (mill-emenda 43 sa 55) u fir-rigward ta' żoni magħżula fejn jinsabu jew x'aktarx jinsabu ekosistemi marini vulnerabbli (VME) (l-emendi 42 u 56). Il-proposta tal-Kummissjoni għat-tneħħija gradwali tat-tkarkir tal-qiegħ waqt sajd fil-baħar fond, li l-Parlament ma kienx aċċettaha kif kienet (ara l-emenda 62), fil-pożizzjoni tal-Kunsill ġiet sostitwita minn pakkett ta' dispożizzjonijiet, abbażi tal-konverġenza tat-tliet opinjonijiet differenti (ebda tkarkir tal-qiegħ taħt it-800 metru fl-ilmijiet tal-UE u f'żoni tal-ilmijiet tal-UE identifikati għall-ħarsien ta' VME; kondizzjonijiet stretti għas-sajd esploratorju 'l barra minn żoni mistada stabbiliti ("impronta"), b'sanzjonijiet marbuta magħhom f'każ ta' nonkonformità; tisħiħ tal-ambitu ta' osservazzjoni, u tar-rekwiżiti għar-rappurtar dwar l-ispeċijiet li jindikaw il-probabbiltà ta' VME; u stima dettaljata tal-impatt tar-Regolament wara erba' snin).

B. Elementi partikolari

12. Ta' tħassib partikolari għat-tliet istituzzjonijiet kien l-ambitu ta' osservazzjoni abbord bastimenti li jistadu għal speċijiet tal-baħar fond. F'tentattiv biex jintlaħaq bilanċ bejn l-interess tal-Parlament fl-għarfien xjentifiku li qed jiżdied b'rata mgħaġġla dwar l-ispeċijiet tal-baħar fond u l-impatt tal-irkaptu, mal-interess tal-Kunsill fl-applikazzjoni ta' parametri standard ta' ambitu u tal-evitar li ċertu sajd jingħata preferenza fuq sajd ieħor f'sitwazzjoni ta' riżorsi umani skarsi, instab kompromess ta' ambitu ta' osservazzjoni ta' 20% li ser ikun obbligatorju fuq bastimenti li jistadu għall-ispeċijiet tal-baħar fond bi xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ jew xbieki tal-garġi ankrati tal-qiegħ (l-Artikolu 16 tal-pożizzjoni tal-Kunsill). Dan il-persentaġġ jista' jiġi rivedut f'kodeċiżjoni wara valutazzjoni xjentifika li ssir fuq talba tal-Kummissjoni.

13. Matul il-kuntatti mal-Parlament u l-Kummissjoni, kien hemm nuqqas ta' qbil dwar il-kamp ta' applikazzjoni ġeografiku tar-Regolament. B'mod partikolari, il-Parlament appoġġa l-estensjoni tar-reġim il-ġdid għal operazzjonijiet ta' bastimenti tal-UE fl-ibħra internazzjonali tal-Atlantiku tal-Grigal, irregolati minn miżuri tal-Kummissjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tal-Grigal (NEAFC). Il-Kunsill ikkontesta dan l-approċċ, fuq tħassib dwar ir-regoli diverġenti li ser ikunu japplikaw għall-istess żona, dwar l-approċċ ta' ġestjoni speċifika żviluppat min-NEAFC, filwaqt li enfasizza d-differenzi fil-modi ta' sajd. Jista' jinstab kompromess bl-estensjoni selettiva tar-regoli dwar l-ambitu ta' osservazzjoni biex jiġu koperti l-bastimenti li joperaw f'ibħra tal-NEAFC (l-Artikolu 16(5) tal-pożizzjoni tal-Kunsill), u b'hekk f'dan ir-rigward jiġi introdott standard li jkun ogħla minn dak applikat bħalissa fil-livell internazzjonali. Barra minn hekk, il-Kunsill jaqbel li, għall-operazzjonijiet f'ibħra tan-NEAFC, ikomplu japplikaw id-dispożizzjonijiet dwar l-aċċess inizjali tar-Regolament dwar portijiet deżinjati, l-obbligu tal-informazzjoni u l-permessi għas-sajd (l-Artikolu 20(3) tal-pożizzjoni tal-Kunsill).

14. Fl-aħħar nett, il-Kunsill jaqbel dwar il-pożizzjoni tiegħu dwar pakkett ta' elementi ta' valutazzjoni (l-Artikolu 19) li għandu jwassal għal rieżami dettaljat tal-miżuri eżistenti u dawk ġodda fir-rigward tal-adegwatezza tagħhom biex tinkiseb il-konservazzjoni fit-tul tal-istokkijiet, impatt baxx fuq il-VME u għarfien xjentifiku aħjar.

IV. KONKLUŻJONI

15. Bl-istabbiliment tal-pożizzjoni tiegħu, il-Kunsill ħa kont sħiħ tal-proposta tal-Kummissjoni u tal-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew fl-ewwel qari.

Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 10 ta' Ottubru 2016
(OR. fr)

12857/16

Fajl Interistituzzjonali:
2012/0179 (COD)

CODEC 1376
PECHE 351

NOTA PUNT "I/A"

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Abbozz ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi kondizzjonijiet għas-sajd tal-istokkijiet tal-baħar fond fil-Grigal tal-Atlantiku u dispożizzjonijiet għas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali tal-Grigal tal-Atlantiku u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 2347/2002 **(l-ewwel qari)** - Adozzjoni tal-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari u tad-dikjarazzjoni tar-raġunijiet tal-Kunsill

1. Fid-19 ta' Lulju 2012, il-Kummissjoni għaddiet lill-Kunsill il-proposta msemmija hawn fuq[1], ibbażata fuq l-Artikolu 43(2) TFUE.

2. Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ta l-opinjoni tiegħu fit-13 ta' Frar 2013[2].

3. Il-Parlament Ewropew adotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari fl-10 ta' Diċembru 2013[3].

4. Fit-13 ta' Lulju 2016, il-President tal-Kumitat tal-Parlament Ewropew għas-Sajd indirizza ittra lill-President tal-Coreper li tiddikjara li l-Parlament Ewropew, fit-tieni qari tiegħu, kellu japprova l-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari (wara reviżjoni mill-Ġuristi-Lingwisti) mingħajr emendi.

[1] dok. 12801/12.
[2] ĠU C 133, 9.5.2013, p. 41.
[3] dok. 17452/13.

Sussegwentement, fl-20 ta' Lulju 2016, il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti approva test ta' kompromess wara kuntatti informali bejn il-Kunsill u l-Parlament Ewropew.

5. Il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti huwa mistieden jissuġġerixxi lill-Kunsill:

- jadotta, bil-vot kontra tad-delegazzjoni Spanjola, bħala punt "A" tal-aġenda ta' laqgħa li jmiss, il-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari kif tinsab fid-dokument 11625/16 u d-dikjarazzjoni tar-raġunijiet kif tinsab fid-dokument 11625/16 ADD 1;

- jiddeċiedi li fil-minuti ta' din il-laqgħa tiddaħħal id-dikjarazzjoni li tinsab fl-addendum għal din in-nota.

Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 10 ta' Ottubru 2016
(OR. fr, es)

Fajl Interistituzzjonali:
2012/0179 (COD)

12857/16
ADD 1

CODEC 1376
PECHE 351

NOTA PUNT "I/A"

minn:	Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Suġġett:	Abbozz ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi kondizzjonijiet speċifiċi għall-istokkijiet tal-baħar fond fil-Grigal tal-Atlantiku u dispożizzjonijiet għas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali tal-Grigal tal-Atlantiku u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 2347/2002 (L-ewwel qari) - Adozzjoni tal-pożizzjoni tal-Kunsill fl-ewwel qari u tad-dikjarazzjoni tar-raġunijiet tal-Kunsill = dikjarazzjoni

<u>Dikjarazzjoni mir-Renju ta' Spanja</u>

Il-proposta għal aċċess għall-ispeċi tal-baħar fond hija ta' interess kbir għar-Renju ta' Spanja, li segwiha b'attenzjoni speċjali fi snin reċenti u li huwa impenjat bis-sħiħ għaliha, tant li ser jaċċetta kompromessi bil-fini li jintlaħaq qbil bilanċjat li jissodisfa lill-partijiet kollha, bħal-limitazzjoni tal-attività tas-sajd bi xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ 'l isfel minn 800 metru fl-ilmijiet tal-Unjoni Ewropea u sistema proprja ta' sanzjonijiet u ta' ġbir ta' data, kif ukoll sistema ta' awtorizzazzjoni li ser twassal għal ammont ta' xogħol amministrattiv sproporzjonat.

Spanja kienet flessibbli, u anke aċċettat, kif indikat, sistemi ta' ġestjoni żejda, iżda wasalna f'sitwazzjoni fir-rigward tal-kopertura tal-osservaturi, li Spanja ma tistax taqbel magħha, billi l-impatt li jinvolvi dan il-kompromess ser jikkawża problemi f'termini ta' sigurtà, spejjeż ekonomiċi u l-operabbiltà tal-flotta, billi hija qed tiġi prevista 20% ta' kopertura ta' osservaturi għal sajd dirett, li mhux kopert mill-mandat li l-Kunsill ta lill-Presidenza, li kien 15%.

M'hemm l-ebda dubju dwar l-impenn tar-Renju ta' Spanja għall-protezzjoni ta' ekosistemi marini vulnerabbli. Spanja ilha snin taħdem fuq il-kartografija ta' qiegħ il-baħar sabiex, fost oħrajn, tinkiseb protezzjoni aħjar u akbar għall-ekosistemi u l-ambjent. L-investiment uman u materjali li sar kien enormi, iżda dejjem tqies bħala investiment għas-sostenibbiltà. Madankollu, dan il-kompromess għandu spejjeż sproporzjonati, mhuwiex konformi mal-prinċipju tal-proporzjonalità u l-valur miżjud tiegħu mhuwiex ċar.

Għal dawn ir-raġunijiet kollha, ir-Renju ta' Spanja qed jivvota kontra din il-proposta.

IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 21.10.2016
COM(2016) 667 final

2012/0179 (COD)

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW

skont l-Artikolu 294(6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

dwar

il-pożizzjoni tal-Kunsill dwar l-adozzjoni ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi kundizzjonijiet għas-sajd tal-istokkijiet tal-baħar fond fl-Atlantiku tal-Grigal u dispożizzjonijiet għas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali tal-Atlantiku tal-Grigal u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 2347/2002

MT MT

2012/0179 (COD)

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI LILL-PARLAMENT EWROPEW

skont l-Artikolu 294(6) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea

dwar

il-pożizzjoni tal-Kunsill dwar l-adozzjoni ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi kundizzjonijiet għas-sajd tal-istokkijiet tal-baħar fond fl-Atlantiku tal-Grigal u dispożizzjonijiet għas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali tal-Atlantiku tal-Grigal u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 2347/2002

1. IL-KUNTEST

Id-data ta' meta l-proposta ntbagħtet lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (id-dokument COM(2012) 371 final – 2012/0179 COD):	Id-19 ta' Lulju 2012
Id-data tal-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew:	It-13 ta' Frar 2013
Id-data tal-pożizzjoni tal-Parlament Ewropew wara l-ewwel qari:	L- 10 ta' Diċembru 2013
Id-data ta' meta ntbagħtet il-proposta emendata:	L-24 ta' Ottubru 2016
Id-data tal-adozzjoni tal-pożizzjoni tal-Kunsill:	It-18 ta' Ottubru 2016

2. L-GĦAN TAL-PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Is-sajd fil-baħar fond fl-Atlantiku tal-Grigal huwa ddominat parzjalment mill-flotot kostali tradizzjonali (tal-Portugall) u mill-bastimenti tat-tkarkir nomadiċi l-kbar (ta' Franza u ta' Spanja). B'kollox dawn jirrappreżentaw madwar 1 % tal-ħut li jinħatt l-art mill-Atlantiku tal-Grigal. Sa ċertu punt, l-ekonomija ta' għadd ta' komunitajiet tas-sajd tiddependi fuq is-sajd fil-baħar fond. Dan is-sajd isir fl-ilmijiet tal-Unjoni u fl-ilmijiet internazzjonali rregolati minn ftehimiet fil-Kummissjoni tas-Sajd tal-Atlantiku tal-Grigal (in-NEAFC).

L-istokkijiet tal-baħar fond huma stokkijiet tal-ħut li jinqabdu f'ilmijiet 'il barra miż-żoni ewlenin tas-sajd tal-blat kontinentali. Dawn jinsabu mqassmin fuq ix-xaqlibiet kontinentali jew huma assoċjati ma' muntanji fil-baħar. Is-sajd fil-baħar fond ilu suġġett għal ġestjoni ddettaljata tal-opportuntajiet tas-sajd (il-qabda totali permessibbli u l-isforz massimu tas-sajd) mill-2003 'l hawn biss. Qabel dan, l-iżviluppi f'dan it-tip ta' sajd fil-biċċa l-kbira tagħhom ma kinux irregolati u b'mod parzjali wrew is-sintomi tipiċi tal-problema tat-"tellieqa għal min jistad l-iktar", u b'hekk kien hemm tnaqqis drastiku fl-istokkijiet.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002[1] stabbilixxa ħtiġijiet speċifiċi ta' aċċess u kundizzjonijiet relattivi għas-sajd ta' ħażniet tal-baħar fond. Madankollu, maż-żmien deher biċ-ċar li dawn il-miżuri ma kinux restrittivi biżżejjed u li huma ma setgħux jibqgħu jiżguraw

[1] Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002 li jistabbilixxi ħtiġijiet speċifiċi ta' aċċess u kundizzjonijiet relattivi għas-sajd ta' ħażniet tal-baħar fond (ĠU L 351, 28.12.2002, p. 6).

ġestjoni sostenibbli tal-istokkijiet. Barra minn hekk, dawn ma indirizzawx il-kwistjoni tal-evitar ta' impatti negattivi sinifikanti fuq l-ekosistemi vulnerabbli tal-baħar.

Fl-2007 u fl-2010, l-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti adottat ir-Riżoluzzjonijiet 61/105 u 64/72, li permezz tagħhom l-Istati u l-Organizzazzjonijiet Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd intalbu jiżguraw il-protezzjoni tal-ekosistemi vulnerabbli tal-baħar fond mill-impatt tal-irkapti tas-sajd tal-qiegħ, kif ukoll l-isfruttar sostenibbli tal-istokkijiet tal-ħut tal-baħar fond.

Il-miżuri tan-NEAFC fil-qasam tas-sajd fil-baħar fond li ġew adottati u trasposti fil-liġi tal-Unjoni jinkludu l-projbizzjoni tal-għeżula, l-għeluq ta' ċerti żoni sabiex jiġu protetti l-ħabitats tal-qiegħ li jirrappreżentaw sorsi ewlenin ta' bijodiversità (l-ekosistemi vulnerabbli tal-baħar), il-ħolqien ta' limiti massimi fuq l-isforz tas-sajd magħmul fis-sena u l-immappjar tal-attività eżistenti tas-sajd bil-għan li s-sajd il-ġdid ikollha tibda ssirlu valutazzjoni tal-impatt ambjentali qabel ma jibda jsir.

L-għan ġenerali tal-proposta huwa li jiġi żgurat li l-istokkijiet tal-baħar fond jiġu sfruttati kemm jista' jkun b'mod sostenibbli filwaqt li jitnaqqas l-impatt ambjentali ta' dan it-tip ta' sajd u tittejjeb il-bażi tal-informazzjoni għall-valutazzjoni xjentifika. Sakemm id-dejta u l-metodu ma jkunux kisbu l-livell meħtieġ li jippermetti ġestjoni abbażi tar-rendiment massimu sostenibbli, is-sajd irid jiġi mmaniġġjat skont l-approċċ ta' prekawzjoni għall-ġestjoni tas-sajd.

Sabiex jitnaqqas l-impatt distruttiv fuq l-ekosistema tal-baħar, il-proposta tipprevedi li x-xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ għandhom jitneħħew gradwalment mill-użu f'dan it-tip ta' sajd, peress li dawn huma l-iktar irkaptu li jagħmel ħsara lill-ekosistemi vulnerabbli tal-baħar u huma wrew livelli għoljin ta' qabdiet mhux mixtieqa tal-ispeċijiet tal-baħar fond. Ir-restrizzjonijiet tranżizzjonali fuq l-għeżula tal-qiegħ f'sajd f'fond ta' iktar minn 600 metru u fil-medda tal-fond ta' bejn il-200 u s-600 metru għandu jkollhom magħhom ukoll projbizzjoni fuq is-sajd għall-ispeċijiet tal-baħar fond.

Minħabba li l-proposta kienet tipprevedi t-tneħħija gradwali tal-irkapti tal-qiegħ, ma kinetx tinkludi miżuri speċifiċi biex jiġu evitati impatti sinifikanti fuq l-ekosistemi vulnerabbli tal-baħar jew l-għeluq taż-żoni fejn jinsabu dawn l-ekosistemi.

Il-proposta qieset ukoll l-opportunità li tiġi ssimplifikata s-sistema ta' ġestjoni għal dawn l-istokkijiet, li bħalissa huma suġġetti għal strument doppju: il-limitazzjonijiet tal-qbid u l-limitazzjoni tal-kapaċità jew tal-isforz.

Ta' min jinnota li l-qafas legali evolva minn meta tressqet il-proposta tal-Kummissjoni 'l hawn: saret riforma tal-politika komuni tas-sajd (il-PKS) u fl-1 ta' Jannar 2014 daħal fis-seħħ "Regolament bażiku" ġdid[2].

3. KUMMENTI DWAR IL-POŻIZZJONI TAL-KUNSILL

3.1. Kummenti ġenerali dwar il-pożizzjoni tal-Kunsill:

Il-pożizzjoni tal-Kunsill tirrifletti l-ftehim politiku li ntlaħaq mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill fit-30 ta' Ġunju 2016. Il-Kummissjoni tappoġġa dan il-ftehim.

3.2. Emendi li għamel il-Parlament Ewropew wara l-ewwel qari:

[2] Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

Matul in-negozjati, il-Parlament Ewropew irreveda l-pożizzjoni tiegħu minħabba bidliet fil-qafas legali u l-adozzjoni tal-politika komuni tas-sajd il-ġdida. Għalhekk tqies li l-pożizzjoni li l-Parlament Ewropew ħa fl-10 ta' Diċembru 2013 wara l-ewwel qari ma kinitx għadha daqshekk rilevanti għan-negozjati.

3.3. Dispożizzjonijiet li ddaħħlu abbażi tal-pożizzjoni tal-Kummissjoni u tal-Kunsill f'dan ir-rigward:

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill kienu kontra l-proposta li jitneħħew gradwalment l-irkapti tal-qiegħ li jintużaw għas-sajd għall-ħut tal-baħar fond. Madankollu, huma qablu dwar il-miżuri li kellhom jeħdulha postha, kif ukoll dwar miżuri oħrajn ta' konservazzjoni biex jiġu protetti l-ekosistemi vulnerabbli tal-baħar. Għalhekk it-test ġie emendat ħafna biex jipprevedi l-miżuri li ġejjin li huma riflessi fil-ftehim politiku:

- qed jiddaħħlu żewġ tipi ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd: awtorizzazzjonijiet tas-sajd immirati għall-bastimenti li jħottu l-art iktar minn 8 % tal-ispeċijiet tal-baħar fond wara kull vjaġġ tas-sajd li jagħmlu u mill-inqas 10 tunnellati fis-sena kalendarja kkonċernata; u awtorizzazzjonijiet tas-sajd għall-qabdiet aċċessorji għall-bastimenti li jkollhom qabdiet aċċessorji ta' speċijiet tal-baħar fond. Il-bastimenti li jkollhom qabdiet aċċessorji għandhom flessibbiltà ta' 15 % wara l-10 tunnellati;
- il-kapaċità tas-sajd qed tiġi llimitata abbażi tal-kapaċità tal-bastimenti li jkunu ħattew iktar minn 10 tunnellati ta' speċijiet tal-baħar fond fl-2009 sal-2011;
- is-sajd għall-ħut tal-baħar fond qed jiġi llimitat għaż-żona fejn kien iseħħ dan it-tip ta' sajd fl-2009 sal-2011, jiġifieri qabel ma tressqet il-proposta tal-Kummissjoni (iż-żona tal-impronta);
- is-sajd sperimentali barra ż-żona tal-impronta se tkun trid issirlu valutazzjoni tal-impatt. Il-Kummissjoni se tistabbilixxi l-kundizzjonijiet għat-tali tip ta' sajd permezz ta' atti ta' implimentazzjoni. is-sajd sperimentali se jkun limitat għal perjodu massimu ta' sena li jkun jista' jiġġedded darba;
- l-obbligu tal-bastimenti li jibagħtu rapport meta jiltaqgħu ma' ekosistemi vulnerabbli tal-baħar f'fond ta' iktar minn 400 metru u li jimxu lejn żona oħra li tkun tal-inqas 5 mili nawtiċi lil hinn minnha;
- il-projbizzjoni tas-sajd fil-baħar fond bi xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ f'fond ta' iktar minn 800 metru minn wiċċ l-ilma;
- l-għeluq ta' żoni b'ekosistemi vulnerabbli tal-baħar għas-sajd fil-baħar fond bi rkapti tal-qiegħ abbażi tal-valutazzjoni tal-impatt u tar-rapporti tas-sejbiet ta' dawn iż-żoni. Dan l-għeluq se tistabbilih il-Kummissjoni permezz ta' atti ta' implimentazzjoni abbażi tal-pariri xjentifiċi;
- l-applikazzjoni ta' dispożizzjonijiet iktar stretti ta' kontroll, bħar-restrizzjoni tat-trasbord, ir-rappurtar f'ħin reali dwar l-użu tal-kwota, is-segwitu msaħħaħ tal-qabdiet li ma jkunux ġew irrappurtati tajjeb, il-programmi speċifiċi ta' kontroll u ta' spezzjoni, fattur ta' multiplikazzjoni ogħla għas-sajd eċċessiv, il-possibbiltà li l-Kummissjoni tadotta miżuri ta' emerġenza, eċċ.;
- l-obbligu li jinħattu l-art kwantitajiet ta' iktar minn 100 kg ta' speċijiet tal-baħar fond biss f'portijiet magħżulin u r-rekwiżit li ssir notifika tal-anqas erba' sigħat bil-quddiem dwar l-intenzjoni li jinħattu l-art il-qabdiet u tal-inqas siegħa qabel fil-każ ta' bastimenti ta' mhux iktar minn 12-il metru;

- l-irtirar tal-awtorizzazzjonijiet tas-sajd għal mill-inqas xahrejn fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fl-awtorizzazzjoni tas-sajd b'rabta mal-użu tal-irkapti, maż-żoni tal-operat u mal-limiti tal-qbid, kif ukoll jekk l-osservaturi ma jittellgħux abbord;
- dispożizzjonijiet aktar speċifiċi dwar il-ġbir tad-dejta u kopertura tal-osservaturi ta' mill-inqas 20 % għall-bastimenti li jkunu qed jużaw ix-xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ u l-għeżula tal-qiegħ u kopertura ta' 10 % għall-bastimenti l-oħrajn. Il-kopertura tista' tiġi adattata permezz ta' kodeċiżjoni abbażi tal-pariri xjentifiċi;
- dawn il-miżuri jikkonċernaw l-ilmijiet tal-UE u ċerti żoni tas-CECAF li fihom jistadu l-bastimenti tal-UE. Fiż-żona tan-NEAFC se jkomplu japplikaw id-dispożizzjonijiet attwali dwar il-permessi tas-sajd, il-portijiet magħżulin u l-ġbir tad-dejta. Iż-żieda ta' 20 % fil-kopertura tal-osservaturi se tapplika wkoll fiż-żona tan-NEAFC;
- l-evalwazzjoni tal-impatt tal-miżuri erba' snin wara d-dħul fis-seħħ tar-Regolament sabiex jiġi stabbilit kemm intlaħqu l-għanijiet.

It-test ta' kompromess jitbiegħed sew mill-proposta oriġinali tal-Kummissjoni tal-2012, iżda jikkonforma mar-regoli l-ġodda stabbiliti fir-Regolament il-bażiku l-ġdid, jipprevedi biżżejjed miżuri ta' sostituzzjoni minflok it-tneħħija gradwali tal-irkapti tal-qiegħ, jiżgura l-kundizzjonijiet biex jiġu evitati impatti negattivi sinifikanti fuq l-ekosistemi vulnerabbli tal-baħar u jistabbilixxi kundizzjonijiet aħjar biex jittejjeb il-mod kif tinġabar id-dejta. Il-Kummissjoni tista' taċċetta l-bidliet kollha.

4. KONKLUŻJONI

Is-servizzi legali u l-ġuristi lingwisti tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ingħataw il-mandat jagħmlu l-aġġustamenti kollha rilevanti fit-test. Għalhekk id-dokument finali jirrappreżenta l-ftehim politiku li l-koleġiżlaturi laħqu fit-30 ta' Ġunju 2016.